

# Jdg

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
 פְּלִשְׁתִּים מְבִנֹת בְּתִמְנַת אִשָּׁה וַיֵּרָא וַיֵּרָא תִמְנַת שָׁמְשׁוֹן וַיֵּרָד  
 Philistines from-daughters-of in-Timnah woman and-saw Timnah Samson and-went-down  
[H6430](#) [H1323](#) [H8553](#) [H0802](#) [H7200](#) [H8553](#) [H8123](#) [H3381](#)

And Samson went down to Timnah, and saw a woman in Timnah of the daughters of the Philistines.

2  
 בְּתִמְנַת רָאִיתִי אִשָּׁה וַיֹּאמֶר וּלְאִמּוֹ לְאָבִיו וַיִּגְדַּל וַיַּעַל  
 in-Timnah I-saw woman and-said and-to-his-mother to-his-father and-told and-went-up  
[H8553](#) [H7200](#) [H0802](#) [H0559](#) [H0517](#) [H0001](#) [H5046](#) [H5927](#)

מְבִנֹת פְּלִשְׁתִּים וְעַתָּה קַח־הָאִשָּׁה לִּי לְאִמּוֹתָהּ  
 from-daughters-of Philistines and-now take- her for-me for-wife  
[H0802](#) [H0853](#) [H3947](#) [H6258](#) [H6430](#) [H1323](#)

And he came up, and told his father and his mother, and said, I have seen a woman in Timnah of the daughters of the Philistines: now therefore get her for me to wife.

3  
 וַיֹּאמֶר לוֹ אָבִיו וַאֲמָו וְהֲאִין בְּבָנוֹת אַחֲיָיךָ  
 and-said to-him his-father and-his-mother and-to-his-mother is-there-not among-daughters-of your-brothers  
[H0559](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0369](#) [H1323](#) [H0251](#)

וּבְכָל־עַמִּי אִשָּׁה כִּי־אָתָּה הוֹלֵךְ לְקַחַת אִשָּׁה מִפְּלִשְׁתִּים  
 and-among-all-my-people woman that- you going to-take woman from-Philistines  
[H3605](#) [H0802](#) [H1980](#) [H3947](#) [H0802](#) [H6430](#)

הֲעִרְלִים וַיֹּאמֶר שָׁמְשׁוֹן אֶל־אָבִיו אֹתָהּ קַח־לִי כִּי־הִיא  
 the-uncircumcised and-said Samson to-his-father her take-for-me for- she  
[H6189](#) [H0559](#) [H8123](#) [H0413](#) [H0001](#) [H0853](#) [H3947](#) [H1931](#)

יִשְׁרָה בְּעֵינָי  
 is-right in-my-eyes  
[H3474](#)

Then his father and his mother said unto him, Is there never a woman among the daughters of thy brethren, or among all my people, that thou goest to take a wife of the uncircumcised Philistines? And Samson said unto his father, Get her for me; for she pleaseth me well.

4  
 וַאֲבִיו וַאֲמָו לֹא יָדָעוּ וְהִיא מִיְהוָה כִּי־תֵּן לְאִמּוֹתָהּ תֵּן  
 and-his-father and-his-mother not knew that that from-YHWH it for- occasion  
[H0001](#) [H0517](#) [H3808](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1931](#)

הָיָה מְבַקֵּשׁ מִפְּלִשְׁתִּים וּבְעֵת הַהִיא פְּלִשְׁתִּים מְשָׁלִים בְּיִשְׂרָאֵל  
 he-seeking from-Philistines and-at-time the-that Philistines ruling over-Israel  
[H1245](#) [H6430](#) [H6256](#) [H1931](#) [H6430](#) [H4910](#) [H3478](#)

But his father and his mother knew not that it was of Jehovah; for he sought an occasion against the Philistines. Now at that time the Philistines had rule over Israel.

עַד-	וַיָּבֹאוּ	תִּמְנַחַתָּהּ	וְאִמּוֹ	וְאָבִיו	שָׁמְשׁוֹן	וַיֵּרֵד	5
unto-	and-came	Timnah	and-his-mother	and-his-father	Samson	and-went-down	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8553</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H8123</a>	<a href="#">H3381</a>	
	לִקְרֹאתוֹ:	שָׁאָן	אֲרִיֹת	כַּפִּיר	וַהֲגִה	תִּמְנַחַתָּהּ	כַּרְמֵי
	to-meet-him	roaring	lions	young-lion-of	and-behold	Timnah	vineyards-of
	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H7580</a>			<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H8553</a>	<a href="#">H3754</a>

Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnah, and came to the vineyards of Timnah: and, behold, a young lion roared against him.

וּמְאוּמָה	הַנְּדִי	כְּשֹׁסֵעַ	וַיִּשְׁסַעְהוּ	יְהוָה	רוּחַ	עָלָיו	וַתִּצְלַח	6
and-anything	the-kid	like-tearing	and-tore-it	YHWH	Spirit-of	upon-him	and-rushed	
<a href="#">H3972</a>	<a href="#">H1423</a>	<a href="#">H8156</a>	<a href="#">H8156</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7307</a>			
אֲשֶׁר	אֵת	וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	הַנִּיד	וְלֹא	בְיָדוֹ	אֵין	
what	-	and-to-his-mother	to-his-father	told	and-not	in-his-hand	there-was-not	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0517</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0369</a>	
							עָשָׂה:	
							he-did	

And the Spirit of Jehovah came mightily upon him, and he rent him as he would have rent a kid; and he had nothing in his hand: but he told not his father or his mother what he had done.

שָׁמְשׁוֹן:	בְּעֵינָיו	וַתִּישֶׁר	לְאִשָּׁה	וַיְדַבֵּר	וַיֵּרֵד	7
Samson	in-eyes-of	and-she-was-right	to-the-woman	and-spoke	and-went-down	
<a href="#">H8123</a>		<a href="#">H3474</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3381</a>	

And he went down, and talked with the woman, and she pleased Samson well.

הָאֲרִיָּה	מִפְלֵת	אֵת	לִרְאוֹת	וַיִּסַּר	לְקַחְתָּהּ	מִיָּמִים	וַיָּשָׁב	8
the-lion	carcass-of	-	to-see	and-turned-aside	to-take-her	after-days	and-returned	
<a href="#">H4658</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H5493</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7725</a>	
		וּדְבָשׁ:	הָאֲרִיָּה	בְּגוּיֹת	דְּבוּרִים	עֲרַת	וַהֲגִה	
		and-honey	the-lion	in-body-of	bees	swarm-of	and-behold	
		<a href="#">H1706</a>		<a href="#">H1472</a>	<a href="#">H1682</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H2009</a>	

And after a while he returned to take her; and he turned aside to see the carcass of the lion: and, behold, there was a swarm of bees in the body of the lion, and honey.

אָבִיו	אֶל-	וַיֵּלֶךְ	וַיֹּאכַל	הַלֹּךְ	וַיֵּלֶךְ	כַּפְּיוֹ	אֶל-	וַיִּרְדֶּהוּ	9
his-father	to-	and-went	and-eating	going	and-went	his-hands	into-	and-scraped-it	
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H0413</a>		
כִּי	לָהֶם	הַנִּיד	וְלֹא-	וַיֹּאכְלוּ	לָהֶם	וַיִּתֵּן	אִמּוֹ	וְאֶל-	
that	to-them	told	and-not-	and-ate	to-them	and-gave	his-mother	and-to-	
		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0413</a>	
				הַדְּבָשׁ:	רָדָה	הָאֲרִיָּה	מִגּוּיֹת		
				the-honey	he-scraped	the-lion	from-body-of		
				<a href="#">H1706</a>			<a href="#">H1472</a>		

And he took it into his hands, and went on, eating as he went; and he came to his father and mother, and gave unto them, and they did eat: but he told them not that he had taken the honey out of the body of the lion.



	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	פְּתִי entice <a href="#">H0853</a>	שָׁמְשׁוֹן Samson <a href="#">H8123</a>	לְאִשְׁתּוֹ to-wife-of- <a href="#">H0802</a>	וַיֹּאמְרוּ and-said <a href="#">H0559</a>	הַשְּׁבִיעִי the-seventh <a href="#">H7637</a>	בַּיּוֹם on-the-day <a href="#">H3117</a>	וַיְהִי and-it-was <a href="#">H1961</a>	15
בֵּית house-of <a href="#">H0157</a>	וְאֶת־ and- <a href="#">H0853</a>	אוֹתְךָ you <a href="#">H0853</a>	נִשְׂרָף we-burn <a href="#">H8313</a>	פָּן־ lest- <a href="#">H6435</a>	תְּחִידָה the-riddle <a href="#">H2420</a>	אֶת־ - <a href="#">H0853</a>	לָנוּ to-us <a href="#">H5046</a>	וַיְגִד־ and-let-him-tell- <a href="#">H5046</a>	אִישְׁךָ your-husband <a href="#">H0376</a>
			הֲלֹא: not <a href="#">H3808</a>	לָנוּ to-us <a href="#">H7121</a>	קָרָאתֶם did-you-call <a href="#">H3423</a>	תְּלִירְשָׁנוּ to-dispossess-us <a href="#">H3423</a>	בְּאֵשׁ with-the-fire <a href="#">H0784</a>	אָבִיךָ your-father <a href="#">H0001</a>	

And it came to pass on the seventh day, that they said unto Samson's wife, Entice thy husband, that he may declare unto us the riddle, lest we burn thee and thy father's house with fire: have ye called us to impoverish us? is it not so?

אָהַבְתָּנִי you-love-me <a href="#">H0157</a>	וְלֹא and-not <a href="#">H3808</a>	שָׂנֵאתַנִי you-hate-me <a href="#">H8130</a>	רַק־ only- <a href="#">H7535</a>	וַתֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	עָלָיו upon-him <a href="#">H8123</a>	שָׁמְשׁוֹן Samson <a href="#">H8123</a>	אִשְׁתּוֹ wife-of <a href="#">H0802</a>	וַתִּבְכֶּה and-wept <a href="#">H1058</a>	16
לָהּ to-her <a href="#">H0559</a>	וַיֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	הִגַּדְתָּ you-told <a href="#">H5046</a>	לֹא not <a href="#">H3808</a>	וְלִי and-to-me <a href="#">H0559</a>	עַמִּי my-people <a href="#">H0559</a>	לְבָנָי to-sons-of <a href="#">H2330</a>	תְּחִידָה you-riddled <a href="#">H2330</a>	תְּחִידָה the-riddle <a href="#">H2420</a>	
	אֲנִי: I-should-tell <a href="#">H5046</a>	וְלָךְ and-to-you <a href="#">H5046</a>	הִגַּדְתִּי I-told <a href="#">H5046</a>	לֹא not <a href="#">H3808</a>	וְלֵאמֹר and-to-my-mother <a href="#">H0517</a>	לְאָבִי to-my-father <a href="#">H0001</a>	הִנֵּה behold <a href="#">H2009</a>		

And Samson's wife wept before him, and said, Thou dost but hate me, and lovest me not: thou hast put forth a riddle unto the children of my people, and hast not told it me. And he said unto her, Behold, I have not told it my father nor my mother, and shall I tell thee?

וַיְהִי and-it-was <a href="#">H1961</a>	הַמְּשֻׁתָּה the-feast <a href="#">H4960</a>	לָהֶם to-them <a href="#">H0559</a>	הָיָה was <a href="#">H1961</a>	אֲשֶׁר־ which- <a href="#">H0559</a>	הַיָּמִים the-days <a href="#">H3117</a>	שִׁבְעַת seven-of <a href="#">H7651</a>	עָלָיו upon-him <a href="#">H8123</a>	וַתִּבְכֶּה and-wept <a href="#">H1058</a>	17
תְּחִידָה the-riddle <a href="#">H2420</a>	וַתִּגַּד and-told <a href="#">H5046</a>	הִצִּיקְתָּהּ she-pressed-him <a href="#">H6693</a>	כִּי for <a href="#">H0559</a>	לָהּ to-her <a href="#">H0559</a>	וַיְגִד־ and-told- <a href="#">H5046</a>	הַשְּׁבִיעִי the-seventh <a href="#">H7637</a>	בַּיּוֹם on-the-day <a href="#">H3117</a>		
						עַמָּה: her-people <a href="#">H0559</a>	לְבָנָי to-sons-of <a href="#">H0559</a>		

And she wept before him the seven days, while their feast lasted: and it came to pass on the seventh day, that he told her, because she pressed him sore; and she told the riddle to the children of her people.

מַה־ what- <a href="#">H4100</a>	תְּחִרְסָה the-sun <a href="#">H0935</a>	יָבֹא comes <a href="#">H2962</a>	בְּטֶרֶם before <a href="#">H7637</a>	הַשְּׁבִיעִי the-seventh <a href="#">H3117</a>	בַּיּוֹם on-the-day <a href="#">H3117</a>	הָעִיר the-city <a href="#">H0376</a>	אֲנָשִׁי men-of <a href="#">H0376</a>	לּוֹ to-him <a href="#">H0559</a>	וַיֹּאמְרוּ and-said <a href="#">H0559</a>	18
תְּרַשְׁתֶּם you-had-plowed <a href="#">H3884</a>	לֹאִלֵּא if-not <a href="#">H3884</a>	לָהֶם to-them <a href="#">H0559</a>	וַיֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	מֵאֲרִי than-lion <a href="#">H5794</a>	עַז stronger <a href="#">H4100</a>	וּמָה and-what <a href="#">H4100</a>	מִדְּבַשׁ than-honey <a href="#">H1706</a>	מִתּוֹק sweeter <a href="#">H4966</a>		
			חִידָתִי: my-riddle <a href="#">H2420</a>	מָצָאתָם you-would-have-found <a href="#">H4672</a>		לֹא not <a href="#">H3808</a>	בְּעִגְלָתִי with-my-heifer <a href="#">H3808</a>			

And the men of the city said unto him on the seventh day before the sun went down, What is sweeter than honey? and what is stronger than a lion? And he said unto them, If ye had not plowed with my heifer, Ye had not found out my riddle.

וּמֵהֶם      נִגַּד      אֲשַׁקְלוֹן      נִיגַד      יְהוָה      רוּחַ      עָלָיו      וַתִּצְלַח      19  
 from-them    and-struck    Ashkelon    and-went-down    YHWH    Spirit-of    upon-him    and-rushed  
[H1992](#)      [H5221](#)      [H0831](#)      [H3381](#)      [H3068](#)      [H7307](#)

לְמוֹנְדֵי      תַּחֲלִיפוֹת      וַיִּתֵּן      תְּלִיצוֹתָם      אֶת־      וַיִּקַּח      אִישׁ      שְׁלֹשִׁים  
 to-tellers-of    the-changes    and-gave    their-equipment    -    and-took    men    thirty  
[H5046](#)      [H2487](#)      [H5414](#)      [H2488](#)      [H0853](#)      [H3947](#)      [H0376](#)      [H7970](#)

פ      אָבִיהוּ:      בַּיִת      וַיַּעַל      אָפוֹ      וַיִּחַר      תַּחֲרִיחַהּ  
 -    his-father    house-of    and-went-up    his-anger    and-burned    the-riddle  
[H0001](#)      [H5927](#)      [H0639](#)      [H2734](#)      [H2420](#)

And the Spirit of Jehovah came mightily upon him, and he went down to Ashkelon, and smote thirty men of them, and took their spoil, and gave the changes of raiment unto them that declared the riddle. And his anger was kindled, and he went up to his father's house.

לוֹ:      רָעָה      אֲשֶׁר      לְיָמְרֵעָהּ      שַׁמְשׁוֹן      אִשְׁתּוֹ      וַתְּהִי      20  
 him    had-befriended    who    for-his-companion    Samson    wife-of    and-was  
[H4828](#)      [H8123](#)      [H0802](#)      [H1961](#)

But Samson's wife was given to his companion, whom he had used as his friend.